

CABLEWORLD

LA REVISTA PARA LOS CLIENTES DE LAPP GROUP

NÚMERO 01.2013

INNOVADORES HASTA LA MÉDULA

TEMA
DESTACADO
ÖLFLEX®



A TODA MÁQUINA:
LAPP PRESENTA SU
NUEVO PRODUCTO. **P. 4-5**

“CON EL NUEVO ÖLFLEX® DAMOS SOLUCIÓN
DESDE LAS APLICACIONES BÁSICAS HASTA LAS
COMPLEJAS.” **P. 10-13**

PROBADO: ÖLFLEX® SOPORTA TEMPERATURAS BAJO CERO.
FLEXIBLE INCLUSO HASTA -40 °C. **P. 14-15**



Estimado lector, Estimada lectora,

el momento que esperamos en Lapp durante meses duró tres segundos: la revelación de los nuevos ÖLFLEX®. A finales de noviembre de 2012, iniciamos una nueva era en la feria SPS IPC Drives en Nuremberg, con la presentación de las mejoras del ÖLFLEX® CLASSIC 110 y el nuevo ÖLFLEX® SMART108. Hoy, 100 días después, hacemos balance: Los recién llegados a la familia ÖLFLEX® son un rotundo éxito. Las reacciones en la propia feria ya nos indicaron que todo el trabajo previo había valido la pena. Los usuarios están totalmente satisfechos con el nuevo producto, que hemos orientado y creado para dar solución a sus necesidades. Estamos orgullosos de ofrecerles a ustedes, nuestros clientes, una innovación que responde exactamente a lo que necesitan para poder seguir compitiendo con sus productos en el mercado internacional.

Como probablemente han observado ya, nuestra revista CABLEWORLD tiene un nuevo aspecto. Para adaptarnos al nuevo ÖLFLEX®, también nosotros iniciamos una nueva era de CABLEWORLD. Hemos diseñado para ustedes una revista aún más amena y cómoda de leer, con el propósito de reforzar su vínculo con ella. A partir de ahora, CABLEWORLD se publicará con carácter bianual. Cada edición tendrá un tema de portada que ocupará gran parte de la revista, con diferentes artículos y enfoques. Comenzamos esta serie con el tema ÖLFLEX® y aprovechamos esta ocasión para presentarles de forma más detallada a nuestras nuevas estrellas. Disfruten de la lectura.

Reciban un cordial saludo,

Andreas Lapp

TEMA DE PORTADA



ÖLFLEX® sube el listón

Seguimos escribiendo la historia de ÖLFLEX®

SPS IPC Drives: El comienzo de una nueva era® ÖLFLEX

Entrevista con el Gerente de Producto Jürgen Beck

Probado: ÖLFLEX® soporta temperaturas bajo cero.

04-15

DESDE CABLEWORLD



Noticias: Ursula Ida Lapp recibe un premio honorífico a toda su carrera

16-19



Laboratorio y centro de ensayos: Flexión y rotura



El punto de vista de Michael Collet: "SMART 108 tiene una magnífica acogida"

EN EL PUNTO DE MIRA



Cifras y hechos: IEC 60332-1-2

20-23



El foco: 1.958 toneladas - ÖLFLEX® destaca por su inmediata disponibilidad



Tendencias: ¿Está correctamente conectado?

ÖLFLEX® SUBE EL LISTÓN

“Estamos deseando iniciar esta nueva era”. Con estas palabras, Michael Collet, gerente de innovación de U.I. Lapp GmbH, resume los aspectos principales del tema: Las nuevas incorporaciones en la gama de producto son una gran novedad tras más de 50 años de éxito de ÖLFLEX®. Son la respuesta a los requisitos, cada vez más complejos, del sector. Por un lado, ÖLFLEX® CLASSIC 110 se ha mejorado, por otro, con ÖLFLEX® SMART 108 se ha introducido una variante más básica en la gama.

MUCHO MÁS QUE UN ESTÁNDAR INDUSTRIAL

3.150 trabajadores 

100 % disponibilidad

100 % fabricado en plantas de producción de Lapp

30 % el ahorro máximo con los precios de SMART 108



1 innovación tras otra



17 centros de producción 



“EN TODO EL PLANETA,
NUESTROS CABLES CONVEN-
CEN UNA Y OTRA VEZ POR
SU FIABILIDAD, PRECISIÓN Y
CALIDAD, DÍA A DÍA Y METRO
A METRO. EN TODOS LOS
SECTORES.”

Siegbert Lapp

Junta directiva de Lapp Holding AG

“NUESTRO NUEVO ÖLFLEX®
HA CONSEGUIDO LO QUE EL
SECTOR YA NO CREÍA POSIBLE:
CON NUEVAS APLICACIONES
Y UN INNOVADOR MODELO DE
PRECIOS, EL CONCEPTO DE FLE-
XIBILIDAD HA ADQUIRIDO
UN NUEVO SIGNIFICADO.”

Werner Sottek

Gerente de producto en Lapp

SEGUIMOS ESCRIBIENDO LA HISTORIA DE ÖLFLEX® DE DOS FORMAS.



[CLASSIC 110]

“Tanto si hiela como si hace un calor abrasador: cuanto mayor sea el desafío, mejor.”

Estimado CLASSIC 110, Lapp Group ha declarado que desde hoy "eres aún mejor". ¿Qué significa exactamente esta declaración? Mis clientes me conocen desde hace décadas. En particular, les gusta mi resistencia, tanto a la torsión en sistemas de energía eólica o en cadenas portacables, como frente a aceites y al frío. Lapp ha ido estudiando sistemáticamente todas estas características y las ha confirmado con ensayos tipo. No he cambiado cualitativamente y sigo siendo el de siempre. Sin embargo, he incluido nuevas propiedades en mis especificaciones y, con ello, he sentado las bases para asegurar la calidad en la cadena de suministros.

¿En qué has mejorado exactamente? Ahora resisto mucho más el frío. Mantengo mi flexibilidad hasta a $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$. En instalaciones fijas, puedo aguantar hasta $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$. Con ello se posibilita la instalación en aplicaciones móviles incluso en los meses más fríos del invierno. Y, por último, ahorro costes. Además, soy adecuado para usar en cadenas portacables.

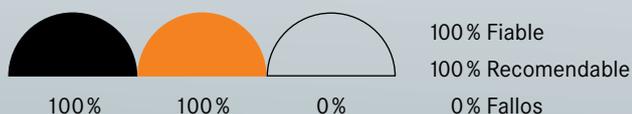
¿Cómo llegó Lapp a la idea de seguir desarrollando un clásico entre los cables de control? Mis inventores quería hacerme más personalizable y potente. Con 145 artículos y hasta 100 conductores, cubro aún mejor las necesidades de empresas de los sectores y países más diversos. Esto me permite contribuir a la eficiencia global de los sistemas de producción.

CLASSIC 110 EN CIFRAS

Resistencia a la temperatura

Flexión ocasional: de $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$

Instalación fija: de $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+80\text{ }^{\circ}\text{C}$





Estimado SMART 108, ¿no te asusta ir a la zaga de tu compañero CLASSIC 110? ¿Qué quieres decir con ir a la zaga? Lapp nunca ha hecho concesiones en materia de calidad. Al igual que ÖLFLEX® CLASSIC 110, yo también soy un cable de control con supervisión de fábrica, probado y certificado por VDE. En principio, somos muy parecidos y ambos contamos con certificados que lo demuestran.

Tienes una calidad igual a la de tu compañero. ¿Cómo es posible que seas vendido a un precio más bajo? Yo soy muy práctico: me concentro en las propiedades fundamentales de un cable y, además, he simplificado la logística. En mi caso, Lapp se ha limitado a las 29 construcciones más comunes. Además, Lapp utiliza un material más económico para mi fabricación. Para ser precisos, estoy hecho de material regenerado, compuesto por plástico reciclado, es decir, material original ya procesado. Así cuido al medio ambiente y al bolsillo por igual.

Ecológico, más económico, con disponibilidad inmediata. Son las mejores condiciones para ser siempre el número 1. ¿Se propone reemplazar pronto al CLASSIC 110? No. Me distingo claramente del CLASSIC 110 y me considero más bien un complemento atractivo. Gracias a mí, ahora los clientes pueden decidir si realmente necesitan las características técnicas especiales de mi compañero o si les basta con la misma calidad que garantiza la marca, pero por menos dinero. La elección depende de las exigencias de cada uno.

[SMART 108]

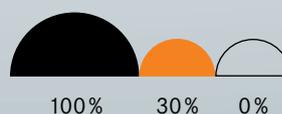
“Conmigo tendrán exactamente lo que necesitan. Ni más ni menos.”

SMART 108 EN CIFRAS

Resistencia a la temperatura

Flexión ocasional: de -5 °C a +70 °C

Instalación fija: de -40 °C a +80 °C

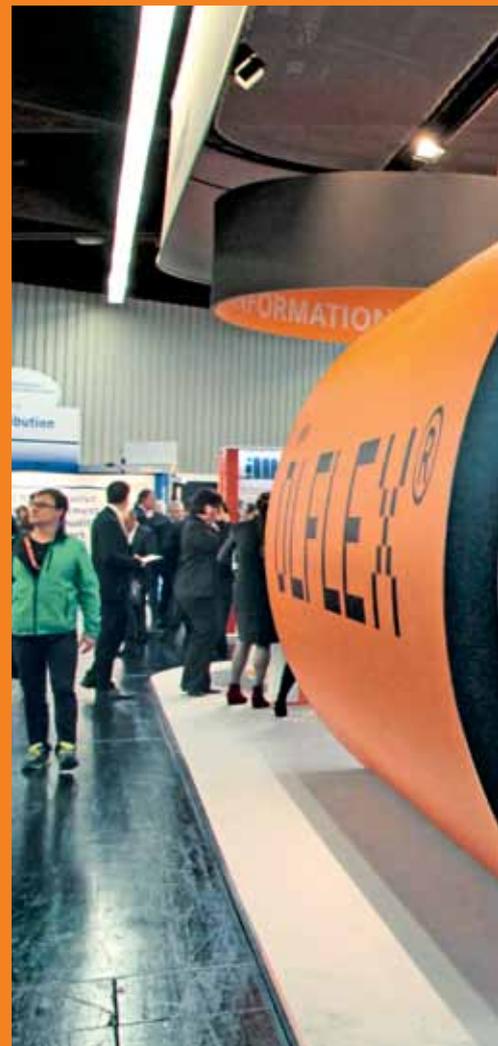


100% Calidad Lapp
30% Ahorro
0% Fallos

SPS IPC DRIVES: EL COMIENZO DE UNA NUEVA ERA ÖLFLEX®

EL DÍA QUE LAPP GROUP REVELA UNA REPRODUCCIÓN DEL CABLE ÖLFLEX DE ENORME TAMAÑO Y TRANSITABLE® SE PRESENTA VENTOSO Y ALGO LLUVIOSO. MIENTRAS AFUERA, EN EL RECINTO DE LA FERIA DE NUREMBERG, LOS VISITANTES AVANZAN RÁPIDAMENTE HACIA LA ENTRADA, DENTRO, EN EL STAND DEL GRUPO LAPP, LA MISMA ESCENA SE REPITE UNA Y OTRA VEZ: UN HOMBRE TOCA UNA DE LAS OCHO MARCAS DE PRODUCTOS LAPP SITUADAS EN LA REPRODUCCIÓN A ESCALA DE UNA TORRE DE APARCAMIENTO AUTOMÁTICO, E INICIA UN VIAJE DE DOS MINUTOS POR EL MUNDO DE LA AUTOMATIZACIÓN.

El procedimiento es tan sencillo como impresionante. Como resultado, un automóvil a escala sale impulsado gracias un suave y breve golpe de aire por la salida del aparcamiento. Damos un breve vistazo a la cuenta atrás que se proyecta sobre las telas de ÖLFLEX® aún tapado. En un par de minutos serán las 11. Con cuidado, el hombre saca el Porsche Cayenne a escala de la salida de la torre de aparcamiento, como si sujetara algo frágil y delicado. Le brillan los ojos. Y el brillo da paso a una expresión de sorpresa y una pregunta. La pregunta que los empleados de Lapp oirían unas mil doscientas veces más durante los siguientes dos días: ¿Me lo puedo quedar? Sí, claro que puede. Y todos los demás visitantes del stand de Lapp también. En pocos segundos se desvelará el cable ÖLFLEX "transitable". Solo faltan unos instantes para que la competencia se enfrente al nuevo ÖLFLEX® CLASSIC 110, el nuevo ÖLFLEX® SMART 108 y muchos otros datos sorprendentes. Andreas Lapp, Presidente del Consejo de Administración de Lapp Holding AG y Michael Collet, Gerente de Innovación, aprovechan los últimos momentos antes de la revelación para poner fin a las especulaciones sobre ambas novedades. Mientras anuncian al CLASSIC 110 con las palabras "una resistencia frente a la temperatura nunca vista", dedican al SMART 108 atributos como "especialmente económico", "sostenible gracias al plástico reciclado" y "disponibilidad inmediata". Los clientes, representantes de la prensa y empleados miran llenos de expectativas el enorme cable, aún cubierto de telas blancas. Miss SMART y Miss CLASSIC, que han acompañado la puesta en escena con una pequeña representación, se apresuran a ayudar a Andreas Lapp y Michael Collet. Tres, dos, uno – las telas desaparecen y suena un aplauso. El final de una campaña viral de lanzamiento da paso al principio de una nueva era para ÖLFLEX®.



LA FERIA EN CIFRAS

1.136 informes de visitantes del stand 

El personal de servicio ha trabajado unas 410 horas en 3 días 

aprox. 1.200 Coches a escala regalados 

10 kg de café expreso consumidos, lo que supone unas 1.200 tazas 



“A NADIE LE GUSTA PAGAR POR PRESTACIONES QUE NO NECESITA. POR ESO ES GENIAL CONTAR CON SMART 108: MÁS RENTABLE E IDEAL PARA MUCHAS APLICACIONES. SIN ESTAR SOBRECUALIFICADO.”

Eberhard Gleich, Director del Centro de Desarrollo de Sistemas de Cableado y Mecatrónica, ART Hockenheim



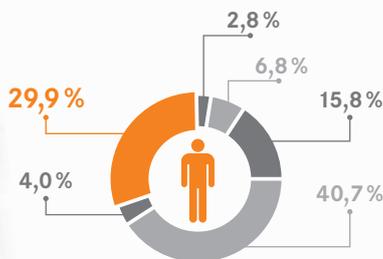
“CON LOS NUEVOS ÖLFLEX® RESPONDEMOS A LOS DESEOS DE NUESTROS CLIENTES”

ENTREVISTA CON EL JÜRGEN BECK, GERENTE DE PRODUCTO EN LAPP

DATOS DE INTERÉS SOBRE JÜRGEN BECK

Experiencia profesional

- 2,8%** Trabajador independiente en Hermann Hauff GmbH, Pforzheim
- 6,8%** Proyectos y Desarrollo, Kärcher Anlagentechnik, Illingen
- 15,8%** Gerente de Producto, sistemas de vidrio, GEZE GmbH, Leonberg
- 40,7%** Gerente de Producto, accionamientos para puertas giratorias, GEZE GmbH, Leonberg
- 4,0%** Marketing Estratégico de productos de aluminio, Roto Frank AG, Leinfelden
- 29,9%** Gerente de Producto, Cables y Conductores, U.I. Lapp GmbH, Stuttgart

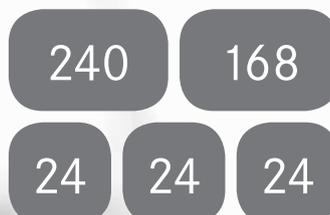


El diámetro de la Tierra mide 12.700 kilómetros en su punto más ancho. Si quisiéramos rodear el planeta, tendríamos que viajar 40.000 kilómetros. Y para cruzar todos los países habría que superar 194 fronteras. Ese es el número de países del mundo. Jürgen Beck está regularmente en contacto con 80 de ellos, es decir, casi medio mundo. Todos cuenta con filiales y socios internacionales de Lapp.



Su jornada laboral en minutos

- 240 minutos** Consultas de clientes y ventas
- 168 minutos** Trabajo en proyectos
- 24 minutos** Observación del mercado
- 24 minutos** Estudio de normas
- 24 minutos** Impartiendo/creando cursos sobre producto





DUPLEX[®]

LANTRONIC[®]

ETHERLINE[®]

NITRONIC[®]

EPIC[®]

SILVER[®]



¿Qué significa ÖLFLEX® para usted, para la empresa y para el mercado?

Con la invención de ÖLFLEX®, Oskar Lapp puso la primera piedra de nuestro historial de éxitos. Desde 1959, ha sido y es el número uno en ventas entre nuestras gamas. En su momento, nuestra marca más reconocida, supuso una revolución en el mundo de la tecnología de conexión. Hoy en día es un estándar industrial. A lo largo del tiempo se han ido añadiendo numerosas variantes para aplicaciones y sectores especiales, con lo que el nombre de ÖLFLEX® se ha convertido en sinónimo de los cables de control en la industria.

¿Por qué ha revisado el cable ÖLFLEX® CLASSIC 110? ¿Ya no podían seguir el ritmo de la competencia?

No, en absoluto se trata de eso. Sencillamente, durante mucho tiempo no hubo motivos para modificar las probadas y exitosas bases que fundamentan el concepto de ÖLFLEX®. La mayor complejidad de las exigencias industriales fue el detonante.

¿Fueron también las exigencias de la industria las que motivaron la aparición del SMART 108?

Sí, sobre todo la creciente necesidad de una mayor rentabilidad. Estamos respondiendo a los deseos de nuestros clientes. Con el SMART 108 les ofrecemos una alternativa eficiente y económica al CLASSIC 110.

3 PREGUNTAS PARA:



SIEGBERT LAPP
Dirección Técnica y de Desarrollo

- 1] **¿Por qué es ahora el momento de una nueva generación de ÖLFLEX®?** Porque han cambiado los requisitos sobre los cables de control.
- 2] **¿Esperaban sus clientes un ÖLFLEX® más económico?** Nuestros clientes esperaban un ÖLFLEX® que ofrezca altas prestaciones, pero no demasiado altas. Y ahora pueden disfrutar de SMART 108, que aún una gran calidad y la máxima rentabilidad.
- 3] **¿Por qué ha habido tanta especulación en torno a la presentación del producto?** Hemos difundido rumores en el mercado sobre el lanzamiento. Así generamos una mayor expectación para atraer más atención.



¿Nos desvela las diferencias exactas entre ambas versiones?

Primero les desvelaré mi argumento preferido a favor de ambas innovaciones: Ahora nuestros clientes pueden elegir exactamente el cable ÖLFLEX® que se adapta mejor a su sector y a su aplicación. En muchos casos, el SMART 108, más económico, es más que suficiente. Sin embargo, cuando el requerimiento de resistencia al frío es especialmente alto o es necesario transmitir comandos de control más complejos, el CLASSIC 110 entra en juego.

A close-up, profile view of a middle-aged man with short, light-colored hair, wearing a white button-down shirt. He is looking intently at a laptop screen. His right hand holds a wooden pencil over an open document on a desk. The background is a light, neutral color. At the top of the image, there is a decorative horizontal line consisting of many small, slanted parallel lines.

“DESDE 1959,
ÖLFLEX® ES LA
CONSTANTE
DE NUESTRA OFERTA
DE PRODUCTO.”

FRÍO :

ÖLFLEX® SOPORTA
TEMPERATURAS
BAJO CERO.

INCLUSO
DE -40 °C

CUANDO LAS PALABRAS CASI SE CONGELAN EN LA BOCA, YA NO SE SIENTEN LOS DEDOS DE LOS PIES Y EL VIENTO MUERDE LA NARIZ Y LAS MEJILLAS HASTA HACERLAS ENROJECER - ESO ES AUTÉNTICO FRÍO. Y EL MERCURIO BAJO CERO. DE TODOS MODOS, YA NO PUEDE BAJAR MUCHO MÁS. A -39 °C, HACE DEMASIADO FRÍO HASTA DENTRO DEL TERMÓMETRO. Y SE CONGELA.

Sin embargo, el dúo ÖLFLEX® CLASSIC 110 y SMART 108 – resiste un grado más. Suenan a algo indestructible. Pero, ¿cuánto frío son -40 °C? ¿Cuánto pueden bajar las temperaturas? ¿Qué es el frío exactamente y a partir de qué nivel empieza el frío? ¿Por qué a todos nos parece frío el color azul? Vamos por partes. El frío es, en principio, lo contrario del calor. O, como dice el diccionario: "una intensa falta de calor". Pero eso no es todo: el frío es un auténtico camaleón. Así, avanza en las más diversas variantes desde el cuero cabelludo hasta los dedos de los pies: extremo, castañeteante, helado, intenso, rabioso, cortante, hiriente y penetrante.

78° 27' 52" S, 106° 50' 14" O – para tiritar en el punto más frío de la Tierra

Mantiene unidos los polos del planeta y conserva las capas de hielo para patinar. El frío puede formar cristales de hielo en las ventanas o en la barba. E inmovilizar los coches. Hasta el diésel para invierno capitula a los -22 °C. El frío fue más de cuatro veces más intenso el 21 de julio de 1983 exactamente en ese punto: 78° 27' 52" S, 106° 50' 14" O. En la estación meteorológica de Wostok, en Wilkesland, en el este de la Antártida, se alcanzaron los -89,2 °C. Es la temperatura más baja oficialmente confirmada desde que existen registros meteorológicos. Lo que convierte a esta estación cercana al polo en el punto más frío del planeta. En otras palabras: en ningún sitio hace más frío.



SEGUROS Y RESISTENTES. POR MUY MALO QUE SEA EL TIEMPO.

Los nuevos ÖLFLEX®: más resistentes que nunca a las temperaturas

SMART 108 (con movimientos ocasionales): de -5 °C hasta +70 °C

SMART 108 (fijo): de -40 °C hasta +80 °C

CLASSIC 110 (con movimientos ocasionales): -15 °C a +70 °C

CLASSIC 110 (fijo): de -40 °C hasta +80 °C



La llama de una vela: **+1.400 °C**



Un cristal de hielo: **-12 °C**



La superficie del sol: **+5.500 °C**



Un cucurucho de helado: **-5 °C**



El interior del sol: **+15.000.000 °C**

Un trío terrible: frío, viento y humedad

Aunque supera casi todas las dificultades, en el este de la Antártida hace demasiado frío incluso para el dúo ÖLFLEX®. No importa su robustez – por debajo de -40 °C ni siquiera el SMART funciona bien. Pero, hasta alcanzar ese límite, permite un uso tan flexible y universal como su hermano mayor CLASSIC 110. Con frío, viento y humedad. Normalmente, una combinación horrible para cualquiera. Porque el frío, en combinación con el viento, se percibe multiplicado por diez. Y con la humedad, es cuarenta veces peor. A propósito: la asociación entre el frío y el color azul se debe a que el hielo y la nieve tienen un matiz azulado. Y la piel, al congelarse, se vuelve azul.





GALARDÓN:

URSULA IDA LAPP RECIBE UN PREMIO HONORÍFICO A TODA SU CARRERA

HA ESCRITO LA HISTORIA DE LA ECONOMÍA ALEMANA. POR SUS EXTRAORDINARIAS CONTRIBUCIONES, POR SU VALOR Y SU ENERGÍA, SUS CONSTANTES INNOVACIONES Y SU ENORME COMPROMISO SOCIAL, URSULA IDA LAPP IM RAHMEN FUE GALARDONADA EN LA 6.ª BADEN-BADEN BUSINESS NIGHT. CON EL PREMIO A TODA SU CARRERA 2012.

Recibió el galardón del antiguo primer ministro del estado, Erwin Teufel. “Lo extraordinario del Grupo Lapp es su cultura empresarial, social y de apoyo a la familia, así como su polifacético compromiso dentro del ámbito social y cultural”, alabó el presidente del jurado, Hans-Jürgen Wischhof.

Con pasión y dinamismo y cierto instinto ante las exigencias del mercado ha creado, junto con su esposo Oskar Lapp, una empresa de renombre internacional. Hoy, el Grupo Lapp de Stuttgart es uno de los principales proveedores de soluciones integradas y productos de marca para la tecnología de cables y conductos. La empresa cuenta con más de 3.000 empleados en todo el mundo, dispone de 17

centros de producción, 41 distribuidoras y colabora con unas 100 representaciones en el extranjero. Además de los sectores tradicionales, la maquinaria industrial y la ingeniería de plantas, así como la construcción de equipos y aparatos, los productos de marca Lapp se emplean principalmente en ámbitos en que se exigen la máxima fiabilidad y seguridad. Por ejemplo, en el Transrapid en Shanghai, en la tecnología de escenarios de los Rolling Stones, del Teatro Bolschoi en Moscú, en las pirámides de Keops o en el crucero AidaLuna. Los mercados en crecimiento son los ámbitos de aplicación de las energías renovables, la movilidad y las ciencias de la vida.

Ursula Ida Lapp, presidente del consejo de supervisión del Stuttgarter Lapp Holding AG ha marcado considerablemente el espíritu de la empresa familiar. Lapp cuida y vive una cultura empresarial marcada por los valores centrándose en la orientación al cliente, familia, innovación y orientación al éxito. Por eso, la atención se centra permanentemente en una conducta sostenible y en la responsabilidad por los trabajadores. Es empresaria por pasión: “Mi mayor deseo sería que mis nietos continuaran la labor de mi marido.” Hace tiempo que puso los cimientos para ello.



NUEVA ZELANDA: DOBLE CELEBRACIÓN PARA ECS

DOS BUENAS NOTICIAS DESDE NUEVA ZELANDA: ENGINEERING COMPUTER SERVICES – UNA EMPRESA QUE LLEVA MUCHOS AÑOS ASOCIADA CON EL GRUPO LAPP – CELEBRÓ SU 30 ANIVERSARIO Y LA INAUGURACIÓN DE UN NUEVO EDIFICIO DE OFICINAS CON ALMACÉN INCLUIDO.

Razón suficiente para que Andreas y Siegbert Lapp tomen un avión. Más de 18.000 kilómetros (de vuelo) después, estaban agradeciendo a sus socios Elaine y Garry Rayner, en Hamilton, su fidelidad y la dilatada y fructífera colaboración. Unos 250 invitados participaron en la inauguración del nuevo edificio de la empresa, entre los que también se encontraba el socio japonés de Lapp KMecs con Yoshi y Takeshi Kameda, así como el alcalde de Hamilton.

DUBAI: UNA LLUVIA AFORTUNADA PARA EL 5. ANIVERSARIO



En Dubai la lluvia es algo tan extraordinario como un eclipse de sol en Europa Central. Por eso, no es de extrañar que, para los habitantes de los Emiratos Árabes Unidos, la lluvia sea símbolo de buena suerte. En la celebración del 5º aniversario de Lapp Cables Middle East FZE en la playa del hotel Jebel Ali Beach, llovió. Y si es no es un buen augurio...



STUTTGART: NUEVA CERTIFICACIÓN AMBIENTAL PARA LAS PLANTAS DE CABLES

Fue necesario mucho trabajo para conseguir la certificación. Ahora, Lapp lo tiene sobre el papel: la organización de homologación ambiental AGIMUS ha certificado la planta de cables. Con él se certifica que el sistema de gestión de energía está estructurado y se gestiona de conformidad con la norma internacional DIN EN ISO 50001.

Con la introducción y certificación del sistema, en la planta de cables se impulsarán de manera continuada los procesos de mejora continua y un aprovechamiento más eficaz de la energía. El objetivo es reducir tanto los costes de energía como las emisiones de gases de efecto invernadero, aplicando así las medidas necesarias para la mejora del rendimiento en materia de energía.



LABORATORIO Y CENTRO DE PRUEBAS DE STUTTGART

FLEXIÓN Y ROTURA: LAS PRUEBAS MÁS DURAS PARA LOGRAR LA MEJOR CALIDAD



CONSEJOS SOBRE STUTTGART



MATTHIAS LAPP

Ayudante ejecutivo
Lapp Holding AG

COMER: Recomendaría el “Lausterer”: muy acogedor, pequeño, típico de la región (suabo) y decorado con estilo.

BEBER: Uno se encuentra como en casa en el bar “Ackermanns”, una taberna típica situada en el oeste de Stuttgart.

CULTURA: En el museo estatal “Haus der Geschichte Baden-Württemberg” se muestran todas las facetas del suroeste de Alemania.

UN CONSEJO DESDE DENTRO: Como Stuttgart es una población vinícola, definitivamente el “Besentour”. Es un paseo por los viñedos que recorre entre seis y ocho agradables locales de vino (conocidas localmente como “Besen”).

Solo lo que sale bien parado de nuestra "cámara de torturas" particular, es suficientemente bueno como para integrarlo en nuestro rango de producto. En su laboratorio y centro de pruebas, Lapp Group pone a prueba el rendimiento de todos los productos. Para ello, se aplican las más duras pruebas de fatiga: los cables de alta flexibilidad deben soportar millones de ciclos de flexión a distintas velocidades y con radios de flexión extremos. Pero eso no es todo, las vibraciones, las agresiones mecánicas y químicas no pueden afectarles. De lo contrario, no pasan a la producción en serie. Los requisitos, especialmente duros, en términos de calidad y prestaciones de los materiales son, desde hace años, una garantía de éxito. De otro modo la empresa no podría mantener, y seguir ampliando su posición de liderazgo. Más rápido, más lejos, más alto, más tiempo, más valor - las exigencias de los clientes son más variadas que nunca. El aumento de la velocidad de desplazamiento y la aceleración suben puestos entre las exigencias de los clientes, que cada vez acortan los tiempos de los procesos. En el año 2012, en el centro de pruebas se realizaron 21.112.816 ciclos de máquina. Lapp ensayó 50 cables en paralelo en las cadenas portacables. Con ello, la empresa alcanza los 1.055.640.800 ciclos relativos a los cables.

PRUEBAS COMPREHENSIVAS PARA LOGRAR PRODUCTOS ÓPTIMOS

Prueba de resistencia

Prueba de torsión

Prueba de cadena portacables

Ensayo de fuego

Prueba eléctrica

Prueba de torsión-flexión

Prueba de flexión sobre rodillos

Prueba de resistencia al desgarrro y a la tracción



MICHAEL COLLET:

"SMART 108 TIENE UNA MAGNÍFICA ACOGIDA"

SIEMPRE LE HAN INTERESADO PRECISAMENTE LOS TEMAS EN QUE SE CENTRA LA EMPRESA. COMO GERENTE DE INNOVACIÓN, MICHAEL COLLET RECONOCIÓ HACE TIEMPO QUE ES NECESARIO REFORZAR LA CAPACIDAD GLOBAL DE INNOVACIÓN PARA SEGUIR SIENDO COMPETITIVO Y RENTABLE.



Ya se han cumplido los 100 primeros días de ÖLFLEX® SMART 108. ¿Cuál es el balance? Nuestro desarrollo más moderno ha tenido una acogida muy positiva por parte de los clientes. Además, con el SMART 108 hemos logrado dirigirnos a otros segmentos del mercado y conseguir nuevos compradores. Lo que, con seguridad, también contribuyó a que, antes de la inauguración, ya mantuviéramos conversaciones con SPS IPC Drives y hubiéramos despertado un gran interés mediante el marketing de guerrilla.

¿Ha valido la pena hacer tantos esfuerzos? Sin ninguna duda. Miramos al futuro con mucho optimismo. Hemos conseguido situar el SMART 108 con extrema rapidez en el mercado. Nuestros empleados se han divertido muchísimo con toda la campaña y los rumores sembrados. Solo por eso, ya merecía la pena el esfuerzo.

¿En qué están trabajando actualmente en el departamento de innovación? Por el momento, en una planta de reticulado por haz de electrones. Esta tecnología está cobrando cada vez mayor importancia en muchos

segmentos del mercado. También es muy interesante el mercado del tráfico ferroviario, que vive un boom mundial del que también se derivan oportunidades para nosotros.

¿Qué les espera a sus clientes en el año 2013? ¡Muchos temas y productos emocionantes! No quiero revelar demasiado, pero en el segmento de la tecnología ferroviaria, habrá muchas novedades para nuestros clientes.

SOBRE LA PERSONA

Michael Collet es, desde finales de 2011, gerente de innovación de U.I. Lapp GmbH. Este licenciado en empresariales y comercio industrial lleva casi 20 años ligado a la empresa. Su carrera comenzó en la ciudad francesa de Forbach y ha pasado por Singapur y Corea del Sur, donde fundó una nueva planta para Lapp. Bajo su dirección, Lapp Corea se convirtió en una empresa estable y floreciente. En el año 2010, se trasladó a Stuttgart donde, en calidad de gerente de innovación, es responsable del área de tecnología y marketing.



IEC 60332-1-2

LOS NÚMEROS PUEDEN SER DIVERTIDOS Y QUEREMOS DEMOSTRARLO CON ESTA PÁGINA. LA LARGA SERIE DE CIFRAS EN EL TÍTULO, POR EJEMPLO, REPRESENTA LA RESISTENCIA A PROPAGAR LAS LLAMAS DE ÖLFLEX®. PERO PARA QUE LOS NÚMEROS SEAN REALMENTE EMOCIONANTES, HAY CREAR RELACIONES POCO COMUNES. ¿TIENE UNA MARIPOSA MÁS O MENOS CONDUCTOS QUE CLASSIC 110? ¿Y CUÁNTAS VECES CABE ÖLFLEX® EN LA TORRE INCLINADA DE PISA? COMPARACIONES INTERESANTES QUE CONSIGUEN HACER ALGO MÁS COMPENSIBLES LOS FRÍOS DATOS. SIN EMBARGO, NO TIENE QUE RECORDARLOS MUCHO TIEMPO.



12.742 KM DE ÖLFLEX®

es lo que Lapp mantiene en el almacén. 12.742 son los kilómetros que viajaría en avión de Australia a la India. Haciendo escala en Japón.



UN PESO DE RÉCORD

La serpiente más larga que vive en cautividad es una pitón reticulada que, con 7,3 metros de longitud, pesa **100 kilos**. El ÖLFLEX® CLASSIC 110 la supera sin problemas. Su peso máximo con 7,3 metros de longitud asciende a **206,2 kilos**.

100,0 kilos  **7,3 metros**

206,2 kilos  **7,3 metros**

UNA GAMA SELECTA

Esta edición de la revista para clientes contiene 15 artículos distintos. Nuestra **gama** de ÖLFLEX® SMART 108 contiene casi el doble de artículos.



¿AUSENCIA TOTAL DE COBRE?

Las necesidades diarias de **cobre** de una persona adulta se cubren con entre 1,0 y 1,5 miligramos. Un kilómetro de ÖLFLEX® SMART 108 o CLASSIC 110, por su parte, puede contener entre 9,6 y 1.680 kilogramos de cobre.

INCLUSO SUPERA A LAS MARIPOSAS

Con **100 conductos**, CLASSIC 110 tiene 10 veces más conductos que el ala de una mariposa.



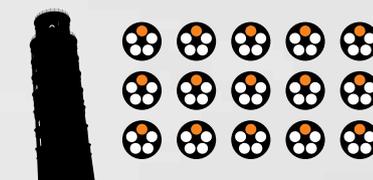
50.000 KM MÁS

En los cuatro últimos años, las **ventas** de ÖLFLEX® no han dejado de aumentar. En 2010, por ejemplo, se vendió un 3% más que en 2009. En 2011, las ventas aumentaron en un 29%. El crecimiento total entre 2009 y 2012 ascendió al 39%.



COMPARACIÓN CRUZADA

Más **5.000 veces** cabe ÖLFLEX® CLASSIC 110 con su máximo diámetro exterior (**23,6 mm**) en la torre inclinada de Pisa (diámetro: **12 m**).

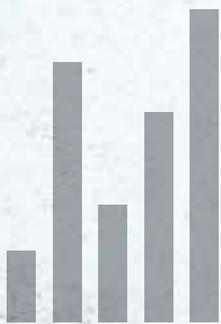


1,0–1,5 miligramos



9,6–1.680 kilogramos





1.958 TONELADAS

DE ÖLFLEX® SMART 108 Y ÖLFLEX® CLASSIC 110 ES LO QUE HAY DEPOSITADO EN EL ALMACÉN DE LAPP.

1.958 TONELADAS - ¿CUÁNTO ES ESO EXACTAMENTE?

7 aviones Airbus A 380 vacíos



18 transbordadores espaciales con su peso al despegar



163 camiones de tamaño medio



391 elefantes grandes



1.087 limusinas de clase media



ÖLFLEX® CONVENCE POR SU DISPONIBILIDAD INMEDIATA

CON ESTAS EXISTENCIAS EN ALMACÉN, LAPP GARANTIZA LA DISPONIBILIDAD CONSTANTE DE ÖLFLEX® SMART 108 Y DE ÖLFLEX® CLASSIC 110. CON 1.958 TONELADAS, CUBRIR GRANDES PEDIDOS NO ES UN PROBLEMA. PARA SER MÁS EXACTOS, SE TRATA DE 12.742 KILÓMETROS DE CABLE. PUESTOS EN LÍNEA RECTA, MIDEN LO MISMO QUE 121.000 CAMPOS DE FÚTBOL. Y ATRAVESARÍAN LA TIERRA POR SU PUNTO MÁS ANCHO.





CABLES HFFR

Para un uso especialmente seguro, Lapp cuenta con cables HFFR de material ignífugo y sin halógenos. Con él se pueden satisfacer incluso los requisitos más elevados en ámbitos delicados.

TRÁFICO FERROVIARIO

Es el deseo de aumentar la movilidad lo que convierte el tráfico ferroviario en un ámbito que tiene cada vez mayor futuro. El deseo de obtener eficiencia e independencia de las fuentes de energía fósiles aporta nuevos conceptos.



APLICACIONES ULTRADINÁMICAS

Cuatro requisitos: un peso reducido, altos valores de aceleración, poca necesidad de espacio y, todo ello, con una prolongada vida útil. Tres soluciones: ÖLFLEX® Servo FD 798 CP, ÖLFLEX® Servo FD 796 P y ÖLFLEX® Chain 896 PCP. Las tres novedades prometen más velocidad y eficiencia que los cables de cadenas para guía actuales.



INGENIERÍA SUPERIOR

Una de las tendencias para 2013: menos es más. Los usuarios no quieren pagar por prestaciones que no necesitan. Por eso, Lapp ha desarrollado SMART 108, un cable que le ofrece exactamente lo que necesitan. Ni más ni menos.

VALOR PARA INNOVAR

No hay que dormirse en los laureles. Lapp demuestra su capacidad de innovación desde el principio. Lo que comenzó en un garaje con el desarrollo de ÖLFLEX®, se ha convertido en un estándar industrial para los cables de control y conexión y todavía tienen muchas sorpresas que ofrecer.



MOTORES GIGANTESCOS

La palabra mágica en el sector del automóvil es downsizing: los cuatro cilindros y un enorme cubaje son historia. Hoy en día se puede circular con menos cilindros, pero es necesario contar con apoyo eléctrico. Con ello se reduce el consumo de combustible pero no la diversión al volante.

FERIA DE HANÓVER 2013

La Feria de Hanóver, también se centra este año en un nuevo país asociado: la Federación Rusa. Aprovecharemos el tema para presentarles unas especialidades rusas. Naturalmente, también les presentaremos nuestros productos y soluciones para el sector. Si no tiene suficiente con EL MUNDO DEL CABLE, en nuestro stand de la feria puede recibir información detallada sobre el nuevo ÖLFLEX®. Y descubrir muchas más novedades emocionantes.

Será un placer para nosotros recibir su visita.
Grupo Lapp



PIE DE IMPRENTA

Responsable:
Dr. Markus Müller
Trabajo con la prensa U.I. Lapp GmbH
Schulze-Delitzsch-Str. 25
70565 Stuttgart (Alemania)

Teléfono (+49) 0711/7838-01
Fax (+49) 0711/7838-2640

www.lappkabel.de
kabelwelt@lappkabel.de

Periodicidad: semestral
Copyright 2013 de U.I. Lapp GmbH
Todos los derechos reservados. Quedan prohibidas la reproducción, reimpresión, difusión mediante sistemas electrónicos o de otro tipo sin el consentimiento de U.I. Lapp GmbH.

ÖLFLEX®, UNITRONIC®, HITRONIC®, SKINTOP®, SILVYN®, FLEXIMARK®, EPIC® y ETHERLINE® son marcas comerciales registradas del Grupo Lapp.



LAPP GROUP